CERTIFICADO DE EXCLUSIVIDADE DE REPRESENTAÇÃO DA MARCA

Prezados senhores, com a presente enviamos os nossos cumprimentos e ao mesmo tempo lhes informamos que a empresa **TK ELEVADORES COLOMBIA S.A.S**, identificada com o NIT 860.072.876, DV3, é uma empresa pertencente ao Grupo Europeu "TK Elevator GmbH", atual denominação social da "thyssenkrupp Elevator AG", e está administrada pelo seu escritório regional TK Elevadores Brasil LTDA. Localizada no Rio Grande do Sul – Brasil.

Informamos que a TK Elevadores Colômbia S.A.S. é o único representante autorizado e filial da fábrica que existe na Colômbia atualmente e a qual, por pertencer diretamente ao nosso grupo, garante o fornecimento de peças e serviços para os nossos equipamentos. Também é a única autorizada para comercializar equipamentos e peças originais dos elevadores e escadas rolantes da TK Elevator (atual denominação social da thyssenkrupp Elevator). Não existe nenhuma outra empresa autorizada na Colômbia.

Ao termos a manutenção preventiva e corretiva da nossa filial, garantimos o excelente funcionamento dos seus equipamentos, já que a TK Elevadores Colômbia S.A.S. tem pessoal qualificado na fábrica e as peças de reposição originais de fábrica em seu estoque, para prestarmos o serviço que merecem, e um custo mais baixo ao não existirem intermediários.

Temos a total disposição, capacidade técnica e peças de reposição originais para lhes atendermos eficaz e eficientemente mantendo os seus equipamentos com peças sempre originais e ao melhor custo.

Guaíba (BR), 15 de Janeiro de 2026

Assinado digitalmente por:
PAULO ROBERTO MANFROI
CPF: 512.769.849-87
Certificado emitido por 9º Tabelionato de Notas - PORTO ALEGRE/RS
Data: 15/01/2026 11:56:18 -03:00
Reconheço a assinatura de PAULO ROBERTO MANFROI (512.769.849-87) em 15/01/2026 11:56:33 -03:00, Guaíba/Rio Grande do Sul
Em Testemunho da verdade:
PORTO ALEGRE/RS, 15/01/2026 11:56:33 -03:00
ALAN LANZARIN-TABELIÃO
9º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE - PORTO ALEGRE/RS
Código de validação: 5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE
Data: 15/01/2026 11:56:33 -03:00

TK Elevadores Brasil

Paulo Roberto Manfroi

CPF nº 512.769.849- 87

Assinado digitalmente por:
PAULO HENRIQUE ESTEFAN
CPF: 833.415.957-91
Certificado emitido por 9º Tabelionato de Notas - PORTO ALEGRE/RS
Data: 15/01/2026 13:48:36 -03:00
Reconheço a assinatura de PAULO HENRIQUE ESTEFAN (833.415.957-91) em 15/01/2026 13:48:47 -03:00, Guaíba/Rio Grande do Sul
Em Testemunho da verdade:
PORTO ALEGRE/RS, 15/01/2026 13:48:47 -03:00
ALAN LANZARIN-TABELIÃO
9º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE - PORTO ALEGRE/RS
Código de validação: 5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE
Data: 15/01/2026 13:48:47 -03:00

TK Elevadores Brasil

Paulo Henrique Estefan

CPF nº 833.415.957-91

MANIFESTO DE ASSINATURAS
e-Not Assina

Código de validação: 5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE

Este documento foi assinado pelos seguintes signatários nas datas indicadas (Fuso horário de Brasília):

- PAULO ROBERTO MANFROI (CPF 512.769.849-87) em 15/01/2026 11:56
  Reconhecimento da assinatura por:
  9º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE - PORTO ALEGRE/RS
  Reconhecido por: ALAN LANZARIN
  MNE: 098764.2026.01.15.00021964-11
  Data: 15/01/2026 11:56

- PAULO HENRIQUE ESTEFAN (CPF 833.415.957-91) em 15/01/2026 13:48
  Reconhecimento da assinatura por:
  9º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE - PORTO ALEGRE/RS
  Reconhecido por: ALAN LANZARIN
  MNE: 098764.2026.01.15.00021972-84
  Data: 15/01/2026 13:48

Para verificar as assinaturas acesse https://assinatura.e-notariado.org.br/validate e informe o código de validação ou siga o link a abaixo:

https://assinatura.e-notariado.org.br/validate/5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE

CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

BRASIL

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: (Country / Pays):	**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**

Este documento público

(This public document / Le présent acte public)

2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)	ALAN LANZARIN
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)	TABELIÃO
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)	9º TABELIONATO DE NOTAS DE PORTO ALEGRE - RS

Certificado

(Certified / Attesté)

5. Em: (At / À):	BRASÍLIA	6. No dia: (The / Le):	15/01/2026
7. Por: (By / Par):	MARCO ANTONIO BARRETO DE AZEREDO BASTOS JUNIOR		
8. Nº: (Nº / Sous nº):	0073058-26		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)	BRASIL APOSTILA APOSTILLE	10. Firma: (Signature)	Assinado por MARCO ANTONIO BARRETO DE AZEREDO BASTOS JUNIOR (81926375149) Data: 15/01/2026 19:25:01 +00:00

Tipo de Documento:
(Type of document / Type d'acte)

CERTIFICADO DE EXCLUSIVIDADE DE REPRESENTAÇÃO DA MARCA

Nome do titular:
(Name of holder of document / Nom du titulaire)

TK ELEVADORES BRASIL / PAULO ROBERTO MANFROI E PAULO HENRIQUE ESTEFAN

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquele le signatarie de l'acte a agi, et, le ca échéant, les sceau ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, dela signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

https://apostil.org.br

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNJ:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ:

Vauillez contacter l'Ombudsman de la CNJ pour toute question relative à cette Apostille:

(61) 3772-7800

servicos@cnbcf.org.br

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sousjacent est également disponible sur la même page.

Código (Code / Code)

0073058-26

CRC

00B7FB36

Apostil

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
BEATRIZ OLMOS DA ROCHA
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 087/2010
Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil
Tel.: 55 51 3222-2277 – Cel.: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br

Yo, Beatriz Olmos da Rocha, debidamente autorizada por el Registro Comercial, Industrial y Servicios de Rio Grande do Sul, Brasil, y calificada de acuerdo con la legislación en vigor, por medio de este certifico que el documento descrito a seguir se me presentó para traducción del portugués al español.

Libro nº 11 – Traducción nº 0607/2025:

Este documento es un Certificado de Exclusividad de Representación de Marca, de la República Federativa de Brasil.

Estimados señores, junto a esta les enviamos nuestros saludos y, al mismo tiempo, les informamos que la empresa **TK ELEVADORES COLOMBIA S.A.S.,** identificada con el NIT 860.072.876, DV3, es una empresa que pertenece al Grupo Europeo "TK Elevator GmbH", actual denominación social de "thyssenkrupp Elevator AG", y que está administrada por su oficina regional TK Elevadores Brasil LTDA., ubicada en Rio Grande do Sul – Brasil.

Informamos que TK Elevadores Colombia S.A.S. es el único representante autorizado y sucursal de la fábrica que existe en Colombia actualmente y la cual, una vez que pertenece directamente a nuestro grupo, garantiza el suministro de piezas y servicios para nuestros equipos. También es la única autorizada a comercializar equipos y piezas originales de los ascensores y escaleras mecánicas de TK Elevator (actual denominación social de "thyssenkrupp Elevator). No existe ninguna otra empresa autorizada en Colombia.

Al final, el mantenimiento preventivo y correctivo de nuestra sucursal, garantizamos el excelente funcionamiento de todos sus equipos, una vez que TK Elevadores Colombia S.A.S. cuenta con personal calificado en la fábrica y las piezas de repuesto originales de fábrica en su inventario, para prestar el servicio que merecen, a un precio más bajo, al no haber intermediarios.

Contamos con total disposición, capacidad técnica y piezas de repuesto originales para atenderles eficaz y eficientemente, manteniendo sus equipos con piezas siempre originales y al mejor precio.

Guaíba (BR), 15 de enero de 2026.

[Firma digital del Colegio Notarial de Brasil – Consejo Federal - Firmado digitalmente por: PAULO ROBERTO MANFROI – CPF: 512.769.849-87. Certificado expedido por la 9ª Notaría de Notas – Porto Alegre/RS. Fecha: 15/01/2026 11:56:18 -03:00. Reconozco la firma de PAULO ROBERTO MANFROI (512.769.849-87) en 15/01/2026 11:56:33 -03:00, Guaíba/Rio Grande do Sul. En testimonio de la verdad: Porto Alegre/RS, 15/01/2026 11:56:33 -03:00. ALAN LANZARIN -NOTARIO. 9ª Notaría de Notas de Porto Alegre – Porto Alegre/RS. Código de validación: 5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE. Fecha: 15/01/2026 11:56:33 -03:00. **TK Elevadores Brasil. Paulo Roberto Manfroi. CPF nº 512.769.849-87.**

[Firma digital del Colegio Notarial de Brasil – Consejo Federal - Firmado digitalmente por: PAULO HENRIQUE ESTEFAN – CPF: 833.415.957-91. Certificado expedido por la 9ª Notaría de Notas – Porto Alegre/RS. Fecha: 15/01/2026 13:48:36 -03:00. Reconozco la firma de PAULO HENRIQUE ESTEFAN (833.415.957-91) en 15/01/2026 13:48:47 -03:00, Guaíba/Rio Grande do Sul. En testimonio de la verdad: Porto Alegre/RS, 15/01/2026 13:48:47 -03:00. ALAN LANZARIN -NOTARIO. 9ª Notaría de Notas de Porto Alegre – Porto Alegre/RS. Código de validación: 5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE. Fecha: 15/01/2026 13:48:47 -03:00. **TK Elevadores Brasil. Paulo Henrique Estefan. CPF nº 833.415.957-91.**

[Logo] en | CERTIFICACIÓN DE FIRMAS e-Not Assina | [código QR]

Código de validación: 5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE.

Este documento fue firmado por las siguientes personas, en las fechas señaladas (Huso horario de Brasilia):

PAULO ROBERTO MANFROI (CPF: 512.769.849-87) en 15/01/2026 11:56

Certificación de la firma por:

9ª Notaría de Notas de Porto Alegre – Porto Alegre/RS.

Certificada por: ALAN LANZARIN

MNE: 098764.2026.01.15.00021964-11

Fecha: 15/01/2026 11:56.

PAULO HENRIQUE ESTEFAN (CPF: 833.415.957-91) en 15/01/2026 13:48

Certificación de la firma por:

9ª Notaría de Notas de Porto Alegre – Porto Alegre/RS.

Certificada por: ALAN LANZARIN

MNE: 098764.2026.01.15.00021972-84

Fecha: 15/01/2026 13:48.

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
BEATRIZ OLMOS DA ROCHA
TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL – Matrícula 087/2010
Rua Marquês do Pombal, 783/501 – CEP 90.540-001 – Porto Alegre/RS/Brasil
Tel.: 55 51 3222-2277 – Cel.: 55 51 99212-7939 – E-mail: juramentados@traduzca.com.br

Para comprobar las firmas, ingrese a https://assinatura.e-notariado.org.br/validate e informe el código de validación o siga el enlace abajo:
https://assinatura.e-notariado.org.br/validate/5QCHH-VSHDS-4TK2V-UY5EE.

CNJ – Consejo Nacional de Justicia		APOSTILLE - (*Convention de La Haye du 5 octobre 1961*)	
1. País:	REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL		
El presente documento público			
2. Ha sido firmado por:		ALAN LANZARINI	
3. Quien actúa en calidad de:		NOTARIO	
4. Y está revestido del sello / timbre:		9ª NOTARÍA DE NOTAS DE PORTO ALEGRE - RS.	
Certificado			
5. En:	Brasilia	6. El día:	15/01/2026
7. Por:	MARCO ANTONIO BARRETO DE AZEREDO BASTOS JUNIOR		
8. Bajo el Nº:	**0073058-26**		
9. Sello / Timbre: [sello] – Brasil – Apostilla – CNJ – Consejo Nacional de Justicia – Convención de La Haya de 1961.		10. Firma: Firmado por MARCO ANTONIO BARRETO DE AZEREDO BASTOS JUNIOR (81926375149). Fecha: 15/01/2026 19:25:01 +00:00	

Tipo de documento: CERTIFICADO DE EXCLUSIVIDAD DE REPRESENTACIÓN DE MARCA
Nombre del Titular: TK ELEVADORES BRASIL / PAULO ROBERTO MANFROI E PAULO HENRIQUE ESTEFAN
Esta Apostilla certifica apenas la capacidad de la persona que firma y, cuando se aplique, el sello o estampilla que consten en el documento público. No se certifica el contenido del documento emitido. La autenticidad de esta Apostilla y su firma electrónica, bien como del documento público pueden ser comprobadas en: https://apostil.org.br. Esta Apostilla fue firmada de forma electrónica, en conformidad con la Ley N° 1141/2006. Por dudas sobre esta Apostilla, entrar en contacto con la Oidoría del CNJ: (55 61) 3772-7800 – servicos@cnbcf.org.br. Por favor, utilice este Código QR para comprobar la autenticidad de esta Apostilla y de su firma electrónica. Una copia del documento público también está disponible en la misma página. Código: 0073058-26 – CRC: 00B7FB36 – [logo] Apostil.
En testimonio de la verdad, declaro que no hay nada más en el documento original que se me presentó y que fue traducido integral y fielmente por mí en este instrumento de traducción el 16 de enero de 2026, en Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil. Esta traducción tiene fuerza legal en Brasil y en el extranjero.

BEATRIZ OLMOS DA ROCHA:59457023072

Assinado de forma digital por BEATRIZ OLMOS DA ROCHA:59457023072
DN: c=BR, o=ICP-Brasil, ou=VideoConferencia, ou=23030105000199, ou=Secretaria da Receita Federal do Brasil - RFB, ou=RFB e-CPF A3, ou=(em branco), cn=BEATRIZ OLMOS DA ROCHA:59457023072
Dados: 2026.01.16 11:00:33 -03'00'

CONSELHO NACIONAL DE JUSTIÇA

BRASIL

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: (Country / Pays):	**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**

Este documento público

(This public document / Le présent acte public)

2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)	BEATRIZ OLMOS DA ROCHA
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)	TRADUTORA PÚBLICA
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)	JUCISRS - MAT. 087/2010

Certificado

(Certified / Attesté)

5. Em: (At / À):	BRASÍLIA	6. No dia: (The / Le):	16/01/2026
7. Por: (By / Par):	MARCO ANTONIO BARRETO DE AZEREDO BASTOS JUNIOR		
8. Nº: (Nº / Sous nº):	0077345-26		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)	BRASIL APOSTILA APOSTILLE	10. Firma: (Signature)	Assinado por MARCO ANTONIO BARRETO DE AZEREDO BASTOS JUNIOR (81926375149) Data: 16/01/2026 14:30:00 +00:00

Tipo de Documento:

(Type of document / Type d'acte)

Traduções

Nome do titular:

(Name of holder of document / Nom du titulaire)

TK ELEVADORES BRASIL / PAULO ROBERTO MANFROI E PAULO HENRIQUE ESTEFAN

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquele le signatarie de l'acte a agi, et, le ca échéant, les sceau ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica bem como o documento público subjacente, podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, dela signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

https://apostil.org.br

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNJ:

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNJ:

Vauillez contacter l'Ombudsman de la CNJ pour toute question relative à cette Apostille:

(61) 3772-7800

servicos@cnbcf.org.br

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sousjacent est également disponible sur la même page.

Código (Code / Code)

0077345-26

CRC

462E8BBD

Apostil